



Број: 05-05-1-2901-2/11
Сарајево, 15. септембар 2011. године

BOSNA I HERCEGOVINA
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Broj predmeta	Broj priloga
01.02	05-2	977/11	

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА**

Предмет. Сагласност за ратификацију споразума, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Амандмана бр. 3 на Споразум о финансирању од 27. фебруара 2006. године (Европски фонд за Босну и Херцеговину (ЕФБХ) – Програм стамбених зајмова-Програм зајмова за мала и средња предузећа-између Савјета министара Босне и Херцеговине, кога заступа Министарство финансија и трезора и KfW, Франкфурт на Мајни. Споразум је потписао г. Драган Вранкић, министар финансија и трезора БиХ, 07. јула 2011. године у Бечу.

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације о споразуму.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР

Ранко Нинковић





МФА – БА – МПП

Број: 08/1-42-10867-1/11
Сарајево, 12.09.2011. године

PREDSJEDNIŠTVO
BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO : 14.09. 2011			
Organizaciona jedinica	Klasifikacijska oznaka	Redni broj	Broj priloga
05	05-1	2901	

ПРЕДСЈЕДНИШТВО БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

САРАЈЕВО

Предмет: Приједлог Одлуке о ратификацији Амандмана бр. 3 на Споразум о финансирању од 27. фебруара 2006. („Споразум о финансирању“) Европски фонд за Босну и Херцеговину („ЕФБХ“) – Програм стамбених зајмова – Програм зајмова за мала и средња предузећа – између Савјета министара Босне и Херцеговине („Савјет министара“) који заступа Министарство финансија и трезора и KfW, Frankfurt am Main („KfW“); - доставља се -

У прилогу акта достављамо Приједлог Одлуке о ратификацији Амандмана бр. 3 на Споразум о финансирању од 27. фебруара 2006. („Споразум о финансирању“) Европски фонд за Босну и Херцеговину („ЕФБХ“) – Програм стамбених зајмова – Програм зајмова за мала и средња предузећа – између Савјета министара Босне и Херцеговине („Савјет министара“) који заступа Министарство финансија и трезора и KfW, Frankfurt am Main („KfW“), који је потписан 07. јула 2011. године у Бечу.

Подсећамо да је Предсједништво Босне и Херцеговине на својој 9. редовној сједници, одржаној 15. јуна 2011. године, прихватило предметни Амандман и за потписивање овластило министра финансија Босне и Херцеговине.

Савјет министара Босне и Херцеговине на својој 159. сједници, одржаној 7. септембра 2011. године, утврдило је Приједлог одлуке о ратификацији наведеног Амандмана.

Молимо да Предсједништво Босне и Херцеговине, у складу са одредбама члана 17. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора („Службени гласник БиХ“, број 29/00), проведе поступак ратификације Одлуке о ратификацији наведеног Амандмана.

Свен Алкалај
МИНИСТАР

Дана 08.07.2011

АМАНДМАН БР. 3

на

Споразум о финансирању
од 27. фебруара 2006.
(„Споразум о финансирању“)

Европски фонд за Босну и Херцеговину
(„ЕФБХ“)

-Програм стамбених зајмова-
-Програм зајмова за мала и средња предузећа-

између

**Савјета министара Босне и Херцеговине
 („Савјет министара“)
који заступа Министарство финансија и трезора**

и

**KfW, Frankfurt am Main
 („KfW“)**

(под заједничким називом „Стране“)

Дана 27. фебруара 2006. године, Савјет министара Босне и Херцеговине ("Савјет министара") који заступа Министарство финансија и трезора, и KfW склопили су Споразум о финансирању ("Споразум о финансирању") у вези са Европским фондом за Босну и Херцеговину ("ЕФБХ") у склопу Програма стамбених зајмова и Програма зајмова за мала и средња предузећа.

Стране сада намјеравају дијелом да измијене Споразум о финансирању како слиједи:

Члан V (1) Споразума о финансирању замјењује се сљедећим:

Члан V – Отплата доприноса БиХ

- (1) КfW ће управљати доприносом БиХ и Рачуном ЕФБХ БиХ у складу са условима и одредбама Споразума до 31. децембра 2018. године, почев од датума ваљаности овог Споразума.

Све друге одредбе Споразума о финансирању остају непромијењене и остају, изузев како је измијењено овим Споразумом, на пуној снази и важењу.

Члан IX (Разно) Споразума о финансирању биће уграђен у овај Споразум као да је у потпуности изложен у овом Споразуму и као да су позивања у тим клаузулама на "овај Споразум" позивања на овај Амандман.

Frankfurt am Main

Сарајево

KfW

**Савјет министара Босне и
Херцеговине који заступа
Министарство финансија и трезора**

Драган Вранкић, с.р.

Ulrike Lassmann, с.р.
Stephan Leudesdorff, с.р.

Име и презиме:
Функција:

Име и презиме:
Функција: